



**DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH Nr DOP/CPR/0880**  
**DECLARATION OF PERFORMANCE No. DOP/CPR/0880**

**Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu:** Sygnalizator akustyczny SPP-110, SPP-110-W, SPP-110-A, SPP-111, SPP-111-W  
**Unique identification code of the product-type:** Sounder type SPP-110, SPP-110-W, SPP-110-A, SPP-111, SPP-111-W

**Zamierzone zastosowanie lub zastosowania:** Bezpieczeństwo pożarowe;  
**Intended use/es:** Fire safety;

**Producent:** SATEL sp. z o.o., ul Budowlanych 66, 80-298 Gdańsk, Polska  
**Manufacturer:** SATEL sp. z o.o., ul Budowlanych 66, 80-298 Gdańsk, Poland

**System(-y) oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych:** System 1  
**System/s of AVCP:** System 1

**Norma zharmonizowana** EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006  
**Harmonised standard:** EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006

**Jednostka lub jednostki notyfikowane:** CNBOP-PIB nr 1438, EC nr 1438-CPR-0880  
**Notified body/ies:** CNBOP-PIB No. 1438, EC No. 1438-CPR-0880

**Odpowiednia dokumentacja techniczna lub specjalna dokumentacja techniczna:**  
**Appropriate Technical Documentation and/or Specific Technical Documentation:**

Właściwości użytkowe określonego powyżej wyrobu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości użytkowych. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011 na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego powyżej.  
*The performance of the product identified above is in conformity with the set of declared performance/s. This declaration of performance is issued, in accordance with Regulation (EU) No 305/2011, under the sole responsibility of the manufacturer identified above*

**Deklarowane właściwości użytkowe:**  
**Declared performance/s:**

| Lp. No.  | Zasadnicze charakterystyki wyrobu<br>Essential characteristics of the product  | EN 54-3:2001<br>+A1:2002<br>+A2:2006 | Właściwości użytkowe <sup>1)2)</sup><br>Performance <sup>1)2)</sup> |                |
|--|--|--------------------------------------|---|----------------|
|  |  | Rozdział<br>Clause                   |   |                |
| <b>Skuteczność w warunkach pożaru / Performance under fire conditions</b>  |  |                                      |   |                |
| 1  | Poziom dźwięku / Sound level   | 4.2                                  | Spełnia / Pass  |                |
| 2  | Częstotliwość i wzór dźwięku / Frequencies and sound pattern   | 4.3                                  | Spełnia / Pass  |                |
| 3  | Odtwarzalność / Reproducibility  | 5.2                                  | Spełnia / Pass  |                |
| 4  | Funkcjonalność / Operational performance   | 5.3                                  | Spełnia / Pass  |                |
| 5  | Sekwencja rozgłaszania sygnału ostrzegawczego oraz komunikatu<br>Attention drawing signal and message broadcast sequences  | C.3.1                                | Nie dotyczy<br>Not applicable                                       |                |
| 6  | Synchronizacja (opcja z wymaganiami) / Synchronisation   | C.3.2                                | Nie dotyczy<br>Not applicable                                       |                |
| 7  | Rozgłaszanie komunikatów / Broadcast message performance   | C.5.1                                | Nie dotyczy<br>Not applicable                                       |                |
| 8  | Chronometraż sekwencji sygnału ostrzegawczego/ciszy/komunikatu<br>Attention drawing signal/silence/message sequence timing | C.5.2                                | Nie dotyczy<br>Not applicable                                       |                |
| 9  | Badanie synchronizacji komunikatów (opcja w wymaganiami) / Message synchronisation testing                                 | C.5.3                                | Nie dotyczy<br>Not applicable                                       |                |
| <b>Niezawodność eksploatacyjna / Operational reliability</b>   |  |                                      |   |                |
| 10   | Trwałość / Durability  | 4.4                                  | Spełnia / Pass  |                |
| 11   | Budowa / Construction  | 4.5                                  | Spełnia / Pass  |                |
| 12   | Cechowanie i dane techniczne / Marking and data  | 4.6                                  | Spełnia / Pass  |                |
| 13   | Trwałość / Durability  | 5.4                                  | Spełnia / Pass  |                |
| 14   | Badania ogólne / General testing   | C.4                                  | Nie dotyczy<br>Not applicable                                       |                |
| <b>Trwałość niezawodności działania: odporność na działanie ciepła / Durability of operational reliability, temperature resistance</b> |  |                                      |   |                |
| 15   | Sucho gorąco (odporność) / Dry heat (operational)  | 5.5                                  | Spełnia / Pass  |                |
| 16   | Sucho gorąco (wytrzymałość) / Dry heat (endurance)   | 5.6                                  | SPP-110   | SPP-111        |
|  |  |                                      | Nie dotyczy<br>Not applicable                                       | Spełnia / Pass |
| 17   | Zimno (odporność) / Cold (operational)   | 5.7                                  | Spełnia / Pass  |                |
| 18   | Wilgotne gorąco cykliczne (odporność) / Damp heat, cyclic (operational)  | 5.8                                  | Spełnia / Pass  |                |
| 19   | Wilgotne gorąco stałe (wytrzymałość) / Damp heat, steady state (endurance)   | 5.9                                  | Spełnia / Pass  |                |

<sup>1)</sup> „NPD” (tj. właściwości użytkowe nieustalone, ang. No Performance Determined) oznacza, że właściwości użytkowe nie zostały ustalone przez CNBOP-PIB.

<sup>2)</sup> „NPD” (ie. No Performance Determined) means that performances were not determined by CNBOP-PIB.

<sup>2)</sup> Zapis „Nie dotyczy” oznacza, że zasadnicza charakterystyka nie ma zastosowania dla danego wyrobu.

“Not applicable” means that the essential characteristic does not apply to the product in question.

| Lp.<br>No.  | Zasadnicze charakterystyki wyrobu<br><i>Essential characteristics of the product</i>                                   | EN 54-3:2001<br>+A1:2002<br>+A2:2006 | Właściwości<br>użytkowe <sup>1)2)</sup><br><i>Performance</i> <sup>1)2)</sup> |                                  |
|---|--|--------------------------------------|---|----------------------------------|
|   |  | Rozdział<br><i>Clause</i>            |   |                                  |
| <b>Trwałość niezawodności działania: odporność na wilgoć / <i>Durability of operational reliability, humidity resistance</i></b>  |  |                                      |   |                                  |
| 20  | Wilgotne gorąco cykliczne (odporność) / <i>Damp heat, cyclic (operational)</i>   | 5.8                                  | Spełnia / <i>Pass</i>   |                                  |
| 21  | Wilgotne gorąco stałe (wytrzymałość) / <i>Damp heat, steady state (endurance)</i>                                      | 5.9                                  | Spełnia / <i>Pass</i>   |                                  |
| 22  | Wilgotne gorąco cykliczne (wytrzymałość) / <i>Damp heat, cyclic (endurance)</i>  | 5.10                                 | SPP-110<br>Nie dotyczy<br><i>Not applicable</i>                               | SPP-111<br>Spełnia / <i>Pass</i> |
| <b>Trwałość niezawodności działania: odporność na korozję / <i>Durability of operational reliability, corrosion resistance</i></b>  |  |                                      |   |                                  |
| 23  | Korozja spowodowana dwutlenkiem siarki (wytrzymałość)<br><i>Sulphur dioxide (SO<sub>2</sub>) corrosion (endurance)</i> | 5.11                                 | Spełnia / <i>Pass</i>   |                                  |
| <b>Trwałość niezawodności działania: odporność na udary i wibracje / <i>Durability of operational reliability, shock and vibration resistance</i></b>   |  |                                      |   |                                  |
| 24  | Udary pojedyncze (odporność) / <i>Shock (operational)</i>  | 5.12                                 | Spełnia / <i>Pass</i>   |                                  |
| 25  | Uderzenie (odporność) / <i>Impact (operational)</i>  | 5.13                                 | Spełnia / <i>Pass</i>   |                                  |
| 26  | Wibracje sinusoidalne (odporność) / <i>Vibration, sinusoidal (operational)</i>   | 5.14                                 | Spełnia / <i>Pass</i>   |                                  |
| 27  | Wibracje sinusoidalne (wytrzymałość) / <i>Vibration, sinusoidal (endurance)</i>  | 5.15                                 | Spełnia / <i>Pass</i>   |                                  |
| <b>Trwałość niezawodności działania: stabilność elektryczna / <i>Durability of operational reliability, electrical stability</i></b>  |  |                                      |   |                                  |
| 28  | Kompatybilność elektromagnetyczna (odporność)<br><i>Electromagnetic compatibility, immunity (operational)</i>          | 5.16                                 | Spełnia / <i>Pass</i>   |                                  |
| <b>Trwałość niezawodności działania: stopień ochrony / <i>Durability of operational reliability, resistance to ingress</i></b>  |  |                                      |   |                                  |
| 29  | Stopień ochrony / <i>Enclosure protection</i>  | 5.17                                 | Spełnia / <i>Pass</i>   |                                  |
| <sup>1)</sup> „NPD” (tj. właściwości użytkowe nieustalone, ang. <i>No Performance Determined</i> ) oznacza, że właściwości użytkowe nie zostały ustalone przez CNBOP-PIB.<br><i>“NPD” (ie. No Performance Determined) means that performances were not determined by CNBOP-PIB.</i> |  |                                      |   |                                  |
| <sup>2)</sup> Zapis „Nie dotyczy” oznacza, że zasadnicza charakterystyka nie ma zastosowania dla danego wyrobu.<br><i>“Not applicable” means that the essential characteristic does not apply to the product in question</i>  |  |                                      |   |                                  |

W imieniu producenta podpisał(-a):  
Signed for and on behalf of the manufacturer by:

Ireneusz Kowaluk  
Gdańsk, 11.06.2024



Satel  
CZŁONEK ZARZĄDU  
Ireneusz Kowaluk